

NOVEMBRE 1954

REVUE
INTERNATIONALE
DE LA
CROIX-ROUGE
ET
BULLETIN INTERNATIONAL
DES
SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE

inter arma



caritas

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE
GENÈVE

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

à Genève

- MM. MAX HUBER, docteur en droit, ancien président de la Cour permanente de justice internationale
président d'honneur (1923) ¹
- PAUL RUEGGER, docteur en droit, ancien ministre de Suisse en Italie et en Grande-Bretagne,
président (1948)
- JACQUES CHENEVIÈRE, docteur ès lettres h. c. (1919)
- M^{lle} LUCIE ODIER, ex-chef du Service des infirmières-visiteuses de la Section genevoise de la Croix-
Rouge suisse (1930)
- MM. CARL J. BURCKHARDT, docteur en philosophie, ancien ministre de Suisse en France (1933)
- ÉDOUARD CHAPUISAT, docteur ès lettres h. c. (1938)
- ALEC CRAMER, docteur en médecine, colonel (1938)
- MARTIN BODMER, docteur en philosophie h. c. (1940)
- ERNEST GLOOR, docteur en médecine, *vice-président* (1945)
- RENÉ VAN BERCHEM, docteur en droit, banquier (1946)
- LÉOPOLD BOISSIER, docteur en droit, professeur à l'Université de Genève, ancien secrétaire général
de l'Union interparlementaire (1946)
- PAUL CARRY, docteur en droit, professeur à l'Université de Genève (1946)
- EDMOND GRASSET, docteur en médecine, professeur à l'Université de Genève, directeur de l'Institut
d'hygiène (1946)
- HENRI GUIBAN, général, ancien commandant en chef de l'armée suisse (1948)
- ALFREDO VANNOTTI, docteur en médecine, professeur à l'Université de Lausanne (1949)
- RODOLFO OLGIATI, ancien directeur du Don suisse (1949)
- M^{lle} MARGUERITE VAN BERCHEM (1951)
- MM. FRÉDÉRIC SIORDET, avocat, conseiller du Comité international de la Croix-Rouge depuis 1943,
vice-président (1951)
- MARCEL JUNOD, docteur en médecine, délégué du Comité international de la Croix-Rouge de 1935
à 1946 (1952)
- ERNEST NOBS, ancien conseiller fédéral (1952)

Direction :

- MM. ROGER GALLOPIN, directeur exécutif
- JEAN S. PICTET, directeur des Affaires générales
- DAVID DE TRAZ, directeur exécutif-adjoint
- ÉDOUARD DE BONDELI, sous-directeur
- CLAUDE PILLOUD, sous-directeur des Affaires générales

Secrétariat général :

- M. JEAN DUCHOSAL, secrétaire général

¹ Les années indiquées dans les parenthèses désignent les dates de nomination des membres du Comité international.

REVUE INTERNATIONALE DE LA CROIX-ROUGE

TRENTE-SIXIÈME ANNÉE — N° 431

NOVEMBRE 1954

*

SOMMAIRE

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

	Pages
Activités récentes	877
La position de l'individu dans l'ordre juridique international , par Maurice BOURQUIN, professeur à l'Université de Genève et à l'Institut universitaire de Hautes Etudes Internationales	880
La protection internationale des réfugiés , par Paul WEIS, conseiller juridique du Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés (<i>suite et fin</i>)	898

PROTECTION DES POPULATIONS CIVILES

La Croix-Rouge devant les menaces de la guerre totale . . .	919
--	-----

CHRONIQUE

Congrès mondial de protection de l'enfance	921
--	-----

NOTES ET DOCUMENTS

XIV ^e Congrès du Comité international de médecine et de phar- macie militaires	924
--	-----

A TRAVERS LES REVUES

*

BULLETIN INTERNATIONAL DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE

(Voir sommaire, page 933)

Paraît à la fin de chaque mois

EDITEUR : Comité international de la Croix-Rouge

RÉDACTEUR RESPONSABLE : Louis Demolis

PRIX, franco, un an : Fr. 20.— ; le numéro Fr. 2.—. Administration et publicité :
CICR, 7, av. de la Paix, Genève. Téléphone 33 30 60. Compte de chèques I. 1767

SUPPLÉMENTS DE LA REVUE

SOMMAIRE

EN LANGUE ANGLAISE

November 1954, No. 11, Vol. VII :

International Committee of the Red Cross : The Protection of the Civilian Population in atomic, chemical and bacteriological Warfare.

The Slave Question, by Henri COURSIER, Member of the Legal Service of the ICRC (*continued*).

Press Release : The Standing Commission of the International Red Cross.

*

EN LANGUE ESPAGNOLE

Noviembre 1954, No 11, Vol. VI :

El Problema de la Esclavitud, por Henri COURSIER, Miembro del Servicio Jurídico del CICR (*continuación y fin*).

*

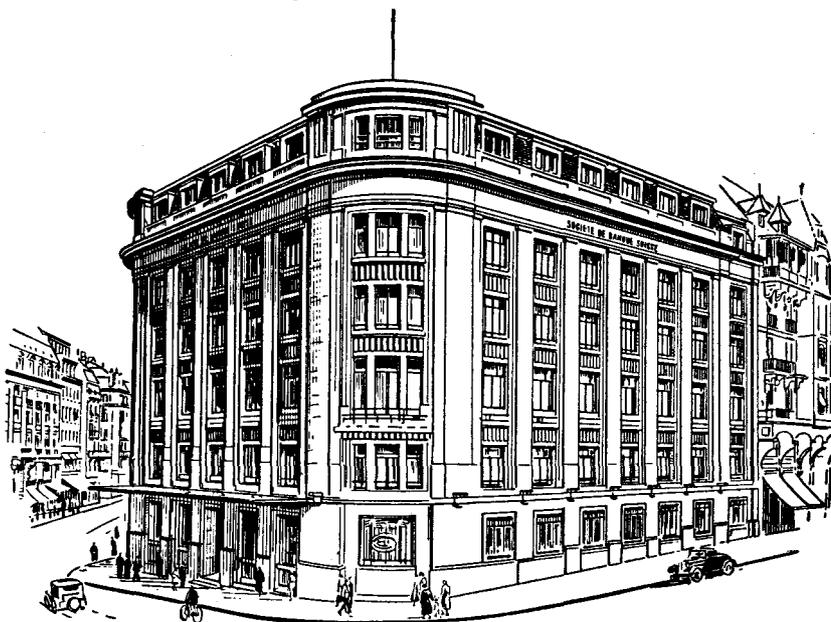
EN LANGUE ALLEMANDE

November 1954, Nr. 11, Band V :

Internationales Komitee vom Roten Kreuz : Atomkrieg, chemischer und bakteriologischer Krieg und Schutz der Zivilbevölkerung.

Der Internationale Flüchtlingsschutz, von Paul WEIS, Rechtsberater des Hohen Kommissariates der Vereinten Nationen für Flüchtlinge.

Votre Banque...



LA SOCIÉTÉ DE
BANQUE SUISSE
GENÈVE

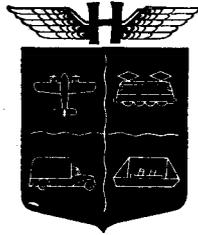
2, rue de la Confédération

BALE ZURICH ST-GALL LAUSANNE
NEUCHATEL CHAUX-DE-FONDS SCHAFFHOUSE
BIENNE LONDRES NEW-YORK



1872

CAPITAL ET RÉSERVES FRs 226 MILLIONS



Compagnie d'Assurances Générales

L'HELVETIA

ST-GALL (Suisse)

Fondée en 1858

Capital social ($\frac{1}{2}$ versé)

Francs suisses

10.000.000

Total des moyens de garantie

61.900.000



ASSURANCES TRANSPORTS

RÉASSURANCES dans toutes les Branches



Direction : ST-GALL (Suisse)

Téléphone : (071) 23 31 21

Télégrammes : HELVETIA TRANSPORT

Agences en Suisse et dans beaucoup d'autres pays

**SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE
OFOR S.A.**

- Revisions et organisations comptables
- Administration et liquidation de sociétés
- IMPOTS : Conseils par spécialiste

9, RUE D'ITALIE — GENÈVE TÉLÉPHONE 24 32 91/3



CURIX

LE RADIOFILM DE RÉPUTATION MONDIALE

Photo-Produits Gevaert S. A. - Belgique - W. Roosens & Cie, Bâle 6

Laboratoires

SAPOS S.A.

**Spécialités
pharmaceutiques**



11, RUE DE LA NAVIGATION



*Spécialités
pharmaceutiques*

DR WILD & C^{IE}

LANGE GASSE 4

BALE

ENTREPRISE GÉNÉRALE
ÉLECTRICITÉ ET TÉLÉPHONE

M. FORNASARI

5, avenue Henri-Dunant

GENÈVE

Tél. 24 40 34

LOUIS DUPONT

Entreprises sanitaires

Ferblanterie et Couverture

GENÈVE

Tél. 24 32 83

SOCIÉTÉ ANONYME
FIDUCIAIRE SUISSE

BALE	Frefestrasse 90
Zurich	Talstrasse 80
Genève	Rue du Mont-Blanc 3
Lausanne	Place St-François 14 ^B

REVISIONS • EXPERTISES • ORGANISATIONS
QUESTIONS FISCALES

L'IMPRIMERIE

du

**Journal
de Genève**

**exécute tous travaux
typographiques**

LES

LABORATOIRES VIFOR

S. A.

fabriquent, exportent

une gamme étendue
de produits pharmaceutiques



GENÈVE - (Suisse)



Auberset & Dubois

AGENCE DE VOYAGES

PLACE CORNAVIN 16 - GENÈVE - TÉLÉPHONE 32 60 00

Grand Tourisme — Excursions

SERVICE RÉGULIER GENÈVE-CÔTE D'AZUR
par autocars de luxe — Hôtesse — Bar — Toilettes
TRANSPORTS ROUTIERS INTERNATIONAUX

RIPASON

extrait TOTAL de foie pour le traitement
des hépatopathies chroniques

ROBAPHARM SOCIÉTÉ DE LABORATOIRE, BAIE





Maison fondée en 1815

Société par Actions

DANZAS & C^{IE} **Siège social à BALE**

Succursales à GENÈVE, Gare Voyageurs-Cornavin,

Bienne, Brigue, Buchs, Chiasso, Lucerne, Schaffhouse, St-Gall,
St-Margrethen, Vallorbe, Zurich.

Paris, 15, rue de Nancy (10^e), Annemasse, Belfort, Bellegarde,
Besançon, Colmar, Delle, Modane, Mulhouse, Nancy, Pontarlier,
Strasbourg.

Bureaux de voyages à GENÈVE, rue du Mont-Blanc N° 5,

Bâle, Bienne, Buchs, Lugano, St-Gall, Schaffhouse, Zurich.



« GEWO »

**LA MARQUE DE CONFIANCE POUR
SPÉCIALITÉS PHARMACEUTIQUES PRÉPARÉES
SUR LA BASE DE NOS PROPRES RECHERCHES**

**LES FILS D'ED. GEISTLICH S.A. POUR L'INDUSTRIE CHIMIQUE
SECT. PHARMACEUTIQUE WOLHUSEN / SUISSE**

LA RÉSIDENCE

Florissant 11 GENEVE

Hôtel - Restaurant - Bar

Grands et petits salons pour réceptions

200 lits 60 salles de bains

Téléphone dans toutes les chambres

Deux tennis - Parc pour autos

Arrangements pour familles

Tel. 24 13 80 (8 lignes)



HÔTEL RICHEMOND

GENÈVE

Nouvelle aile de luxe
Salles de réunions
Grill-Bar *Le Gentilhomme*
Apéritif et dîner dansants

Tél. 32 71 20

*Famille Armleder
depuis 1875*



Pour leurs conférences, ils
se réunissent toujours au

Buffet de la Gare à Berne

F. E. KRÄHENBÜHL

Téléphone 2 34 21

Hôtel du Rhône GENÈVE



Le plus récent, construit
en 1950, en plein centre.
Situation tranquille au
bord du Rhône, quai
Turretini. 200 cham-
bres, toutes avec salle de
bain, douches ou cabinet
de toilette et radio.

Garage dans la maison
Agence de voyages.

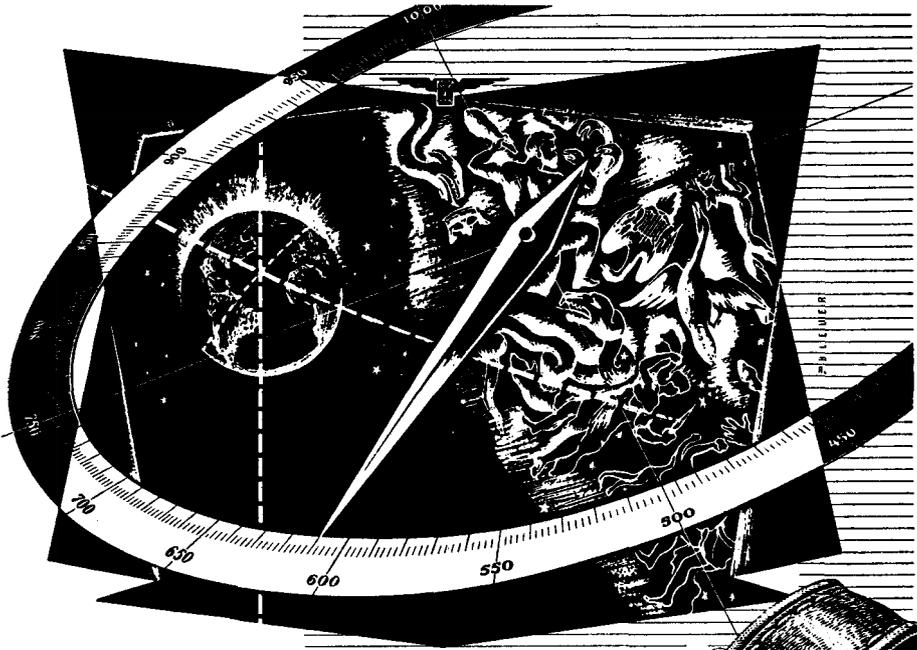
Prix à partir de fr. 16,—, chambre,
petit-déjeuner et service compris.

Tél. 32 70 40 Télégr.: RHONOTEL

Institut Minerva Zurich

Préparation à
l'Université et
l'Ecole Polytechnique

Section commerciale
Cours pour
aides-médecins



LONGINES CONQUIERT LA PRECISION ABSOLUE

Pour la première fois dans l'histoire de la mesure du temps, un appareil horaire transportable atteint la précision absolue dans un observatoire astronomique.

A l'Observatoire astronomique et chronométrique de Neuchâtel, la «Chronociné-gines Longines», qui permet de mesurer un temps au centième de seconde, avec la possibilité d'apprécier les millièmes, n'accuse aucune erreur de marche après 24 heures de fonctionnement.

LONGINES



LE CERCLE LONGINES, RENDEZ-VOUS DE LA PRÉCISION ET DU BON GOUT

Le Cercle Longines, c'est le lien qui unit l'élite mondiale la plus exigeante. Les hommes et les femmes les plus distingués des deux hémisphères ont choisi Longines parce qu'elle allie la plus grande perfection technique à une sobre élégance inaccessible aux caprices de la mode.